

EINGESCHRIEBEN

IN DIE



3 Zinnen vom Schwalbenkofl aus.

LANDSCHAFT

SCRITTO

NEL

PAESAGGIO

Hans Opfergeld, Winter | Inverno, 1916-1917

Plattform Kulturerbe und Kulturproduktion
Piattaforma Patrimonio Culturale e Produzione Culturale
www.culturalheritage.unibz.it, kulturerbe@unibz.it

Für Detailinformationen | Per maggiori informazioni:
www.culturalheritage.unibz.it/it/tagung-convegno-conference

Kongresshaus | Centro Congressi "Haus Sexten"
Dolomitenstraße | Via Dolomiti 45. Sexten | Sesto - Online

Die Tagung ist frei zugänglich. | Il convegno é gratuito e aperto al pubblico. | The conference is free of charge and open to the public.

In die Landschaft eingeschrieben. Orte, Spuren, Erinnerungen. Der Erste Weltkrieg in den Sextener Dolomiten

Scritto nel paesaggio. Luoghi, tracce e memorie della Prima Guerra Mondiale nelle Dolomiti di Sesto

Written in the Landscapes. Places, traces and memories of the World War I in the Sexten Dolomites

Im Forschungsprojekt „In die Landschaft eingeschrieben. Orte, Spuren, Erinnerungen. Der Erste Weltkrieg in den Sextener Dolomiten“ der Plattform Kulturerbe und Kulturproduktion der Fakultät für Design und Künste/unibz fokussieren interdisziplinäre Forschung und Praktiken sowohl auf die Dokumentation und Bedeutungsdimension der erhaltenen materiellen Zeugnisse in der Landschaft des Drei-Zinnen-Plateaus, als auch auf die Erinnerungen der Nachkommen der Kriegsgeneration des 1915 zerstörten und evakuierten Ortes Sexten. Im Rahmen der Tagung werden Forschungsergebnisse des Projektes und eine Auswahl an Beiträgen internationaler Gastreferenten, die über die Ideologisierung der Landschaft, die Konfliktarchäologie, die Erinnerungskulturen und das materielle Erbe des Krieges reflektieren vorgestellt. Am dritten Tag findet eine geführte Exkursion an die ehemalige Kriegsfront des Drei-Zinnen-Plateaus statt.

Il progetto di ricerca interdisciplinare “Scritto nel paesaggio. Luoghi, tracce e memorie della Prima Guerra Mondiale nelle Dolomiti di Sesto” della Piattaforma Patrimonio Culturale e Produzione Culturale della Facoltà di Design e Arti/unibz è dedicato alla documentazione e alla comprensione sia del significato delle testimonianze materiali del primo conflitto mondiale nel paesaggio dell’Altopiano delle Tre Cime, che alle memorie di guerra che ancora sopravvivono nel villaggio di Sesto, distrutto ed evacuato nel 1915. La conferenza presenterà i risultati del progetto di ricerca e ospiterà i contributi di ospiti internazionali per riflettere sull’ideologizzazione del paesaggio, sull’archeologia del conflitto, sulle culture del ricordo e sul patrimonio materiale locale della guerra. Il terzo giorno è prevista un’escursione guidata all’ex fronte di guerra dell’Altopiano delle Tre Cime.

The interdisciplinary research project “Written in the Landscape. Places, Traces, and Memories of World War I in the Sexten Dolomites” of the Platform Cultural Heritage Cultural Production of the Faculty of Design and Art/unibz is dedicated to documenting and comprehending the significance of both the material evidence of World War I in the landscape of the Three Peaks Plateau and the memories of war that still survive in the village of Sexten/Sesto, which was destroyed and evacuated in 1915. The conference will present the results of the research project and host contributions from international guests to reflect on the ideologization of the landscape, conflict archaeology, cultures of remembrance, and the local material heritage of war. A guided excursion to the former front line on the Three Peaks Plateau is planned for the third day.

Tagungssprachen | Lingue del convegno:

Deutsch, Italienisch, Englisch mit Simultanübersetzung
Tedesco, italiano, inglese con traduzione simultanea
German, Italian, English with simultaneous translation

Freitag | Venerdì, 2.09

15:00-19:15

- 15:00 Grußworte und Eröffnung
 Saluti e apertura
- Waltraud Kofler Engl, unibz
 Einführung | Introduzione
- 15:45 Oliver Janz, Freie Universität Berlin (Keynote)
 „Die Erinnerung an den Ersten Weltkrieg in vergleichender Perspektive:
 Das Beispiel des Gefallenengedenkens.“
- 16:45 *Pause | Intervallo*
- 17:15 Marco Armiero, Royal Institute of Technology in Stockholm (Keynote)
 “Paesaggi fantasma. Le memorie della guerra nelle Alpi.”
- 18:15 Anton Holzer, Zeitschrift Fotogeschichte (Wien)
 „Mit der Kamera bewaffnet. Fotografie und Propaganda im Ersten Weltkrieg.“

Samstag | Sabato, 3.09

09:00-12:15

- 09:00 Willkommen | Benvenuto
- 09:10 Andrea di Michele, unibz (Keynote)
 “Realtà e mito della guerra in montagna”
- 09:30 • **SEKTION | SESSIONE 1**
 HISTORISCHE FORSCHUNG | RICERCA STORICA
 Moderation | moderazione: Andrea di Michele, unibz
- Sabine Viktoria Kofler, unibz
 „Leben und Überleben – Die Sextener Flüchtlinge (1915-1920)“
- Alexandra Budabin, unibz
 “Traces of Women in the Landscape: Gender Approaches to the History of World War I”
- 10:45 *Pause | Intervallo*
- 11:00 Nicholas Saunders, University of Bristol (Keynote)
 “Modern Conflict Archaeology: Origins and approaches in the Great Arab Revolt Project
 and Written in the Landscape research project”
- 12:00 Claudia Polizzi e Elisabetta Rattalino, unibz
 Presentazione e visita guidata alla mostra
 „In die Landschaft eingeschrieben“ | “Scritto nel paesaggio”
- 12:45-14:00 *Mittagspause | Pausa pranzo*

14:00-18:30

- 14:00 • **SEKTION | SESSIONE 2**
ORTE UND SPUREN. ARCHÄOLOGISCHE DOKUMENTATION UND FORSCHUNG |
LUOGHI E TRACCE. DOCUMENTAZIONE E RICERCA ARCHEOLOGICA
- Marco Milanese, Università di Sassari
Einführung und Moderation | Introduzione e moderazione
- Gianluca Fondriest, unibz, Rupert Gietl, Arc-Team
„Archäologische Feldaufnahmen am Drei Zinnen-Plateau“ |
“Rilievi archeologici sull’altopiano delle Tre Cime”
- Rupert Gietl, Arc-Team
„Der italienische Paternkofelstollen. Die archäologischen
Aufnahmen im Vergleich zu den Quellen in den italienischen Militärarchiven“
- Gianluca Fondriest, unibz
“L’attacco al Sextenstein | Sasso di Sesto dell’11 aprile 1917.
Confronti inediti tra fonti d’archivio italiane, austriache e dati raccolti sul campo”
- 15:30 *Pause | Intervallo*
- 15:50 • **SEKTION | SESSIONE 3**
AUF DER SUCHE NACH SPUREN DER ERINNERUNG. SOZIALWISSENSCHAFTLICHE
FORSCHUNG | ALLA RICERCA DELLE TRACCE DELLA MEMORIA. RICERCA
SOCIOLOGICA
- Susanne Elsen, unibz
Einführung und Moderation | Introduzione e moderazione
- Thomas Benedikter, unibz
„Erinnerung aufspüren, erhalten und dokumentieren“
- Daniela Salvucci, unibz
“Culture della memoria e storie di guerra nei racconti di famiglia”
- 17:10 „Erinnerungen reflektieren, aktualisieren und lebendig halten:
Gesprächsrunde mit örtlichen Vertreterinnen und Vertretern.“
- Moderation | Moderazione
Susanne Elsen, Thomas Benedikter, unibz
- 18:10 Schlussworte | Conclusioni

Sonntag | Domenica, 4.09

7:30-18:00

Exkursion auf das Drei Zinnen-Plateau mit archäologischer Führung
(Anmeldung erforderlich: kulturerbe@unibz.it)
Gita all’Altipiano delle Tre Cime con guida archeologica
(Iscrizione obbligatoria: kulturerbe@unibz.it)

INFORMATION | INFORMAZIONI

**Die Tagung ist frei zugänglich.
Il convegno è gratuito e aperto al pubblico.
The conference is free of charge and open to the public.**
kulturerbe@unibz.it

Organisation | Organizzazione:
Plattform für Kulturerbe und Kulturproduktion
Fakultät für Design und Künste, unibz

Piattaforma Patrimonio Culturale e Produzione Culturale
Facoltà di Design e Arti, unibz

Für Detailinformationen | Per maggiori informazioni:
www.culturalheritage.unibz.it/it/tagung-convegno-conference/

unibz
Fakultät für Design und Künste
Facoltà di Design e Arti
Faculty of Design and Art

AUTONOME PROVINZ BOZEN SÜDTIROL
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO ALTO ADIGE
PROVINCIA AUTONOMA DE BULSAN SÜDTIROL



Sexten

3 ZINNEN
DOLOMITES



fkun
Fakultät für Künste und Kunstgeschichte

evaa

MUSEO STORICO
ITALIANO
DELLA GUERRA
D'UNLIS

ARC-TEAM

gefördert von
Stiftung Fondazione
Sparkasse
sostenuto da